stomdevice

NSK

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Угловые наконечники с кнопочным зажимом бора

FPB / FFB / NRS2

CE 0197

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием и сохраните ее.

MADE IN JAPAN

DM-C0364E 001

Powerful Partners

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Данная инструкция предназначена для :
EPB-EC / ER4 / ER10 / ER16 / ER64 / ECM / ER4M / ER10M / ER16M / ER64M
FFB-EC / ER4 / ER10 / ER16 / ER64 / ECM / ER4M / ER10M / ER16M / ER64M
NRS2-EC / ER4 / ER10 / ER16 / ER64 / ECM / ER4M / ER10M / ER16M / ER64M

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При работе с наконечником в первую очередь заботьтесь о безопасности пациента.
- Наконечник предназначен для использования только в стоматологии. Запрещается использовать наконечник не по назначению.
- Не разбирайте наконечник и не вносите изменения в его конструкцию.
- Проверяйте уровень вибрации, шума или тепловыделения вне полости рта пациента перед началом работы. При обнаружении любых неисправностей, немедленно прекратите работу и обратитесь за ремонтом к дилеру.
- При обнаружении любых неисправностей в работе наконечника, немедленно прекратите работу и обратитесь за ремонтом к дилеру.
- Нажатие кнопки цанги во время вращения бора ведет к ПЕРЕГРЕВУ головки наконечника. Особое внимание следует уделять тому, чтобы внутренняя часть щеки пациента не касалась кнопки цанги. В случае контакта возможно случайное нажатие кнопки цанги, и как следствие нанесение ожоговой травмы пациенту.
- Не допускайте повреждения корпуса наконечника и не ударяйте наконечник.
- Не используйте гнутые, поврежденные или нестандартные боры. Хвостовик бора может согнуться или сломаться даже при использовании на рекомендованной скорости.
- Всегда следите за тем, чтобы хвостовик бора оставался чистым. Попадание загрязнений в цангу может привести к выпадению бора, ослаблению зажимной силы цанги и/или бор не будет устанавливаться до конца в цангу.
- Не превышайте скорость вращения мотора, рекомендованную производителями боров.
- Не работайте с наконечником без бора или тестового бора.
- Всегда устанавливайте бор или тестовый бор, даже если наконечник не используется.
- Не подсоединяйте/не отсоединяйте наконечник до полной остановки мотора.
- Не чистите, не погружайте, не протирайте наконечник с использованием кислоты или стерилизационных растворов.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1. Технические характеристики и размеры

Модель	FPB-Y	FFB-Y	NRS2-Y
Передаточное отношение	1:1	1:1	10:1 Понижение
Макс. допустимая скорость (мотор)	40 000 об/мин	40 000 об/мин	30 000 об/мин
Размер бора	ISO 1797-1 **Тип** 1	ISO 1797-1 **Тип** 3	ISO 1797-1 **Тип** 1

2. Установка и извлечение бора

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не подсоединяйте/Не отсоединяйте наконечник до полной остановки мотора.

(1) Установка

A) FPB/NRS2 (CA-бор)

Установите наконечник на микромотор. Вставьте бор в головку наконечника. Слегка поверните бор до его соединения с зажимным механизмом. Надавите внутрь до щелчка. (Рис.1)

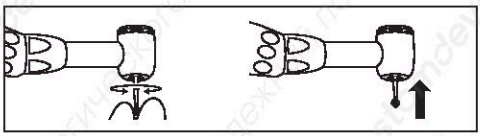


Рис. 1

B) FFB (FG-бор)

Установите наконечник на микромотор. Вставьте бор в головку наконечника. Нажмите на кнопку зажима и вставьте бор до конца в головку. (Рис. 2)

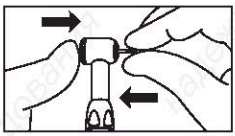


Рис. 2

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

После установки бора слегка потяните за бор, чтобы убедиться, что он надежно закреплен.

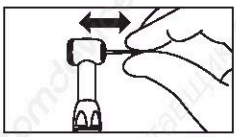


Рис. 3

(2) Извлечение

Большим пальцем надавите на кнопку зажима и извлеките бор.

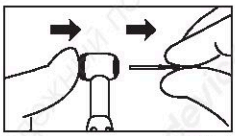


Рис. 4

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3. Смазка

Используйте PANA-SPRAY Plus / PANA-SPRAY или аппарат Care3 Plus после каждого использования наконечника и/или перед автоклавировнием.
PANA-SPRAY Plus / PANA-SPRAY (Рис.5)

■ PANA SPRAY Plus / PANA SPRAY (Рис. 5)

① Установите насадку для спрея E-типа на сопло баллона со спреем.
② Встряхните балон 3-4 раза, чтобы хорошо смешать смазку и газ-вытеснитель.
③ Вставьте насадку спрея E-типа в заднюю часть наконечника и распыляйте спрей приблизительно 2-3 секунды, пока масло не начнет вытекать из головки наконечника.

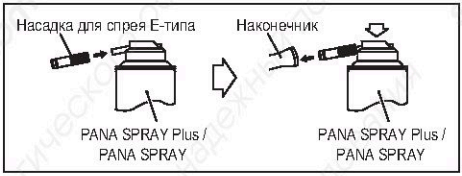


Рис. 5

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Надежно удерживайте наконечник, чтобы он не выскочил у вас из рук из-за высокого давления при распылении.
- Распыляйте смазку до тех пор, пока она не начнет выходить из головки наконечника (примерно 2 секунды).
- Держите баллон с PANA-SPRAY Plus / PANA-SPRAY вертикально.

■ Care3 Plus

Система для автоматической смазки и чистки наконечников. После подсоединения наконечника к соответствующему адаптеру активируйте систему Care3 Plus согласно прилагающейся к Care3 Plus инструкции.

4. Чистка и стерилизация

Нижеперечисленные продукты можно промывать в термодезинфекторе:
FPB- ECM / ER4M / ER10M / ER16M / ER64M
FFB- ECM / ER4M / ER10M / ER16M / ER64M
NRS2- ECM / ER4M / ER10M / ER16M / ER64M

Рекомендуется паровая стерилизация в автоклаве. Стерилизуйте наконечник после покупки перед первым использованием и после каждого пациента как описано ниже.

■ Процедура автоклавирования :

① Удалите внешние загрязнения с наконечника при помощи смоченного в спирте ватного тампона или салфетки. Не используйте для чистки металлическую щетку.
② Смажьте наконечник, используя PANA-SPRAY Plus / PANA-SPRAY. См. п.3. СМАЗКА.
③ Поместите наконечник в пакет для автоклавирования и запечатайте его.
④ Автоклавируйте при температуре до 135 °C максимум.
Пример: автоклавируйте в течение 20 мин. при 121°C или 15 минут при 132°C.
⑤ Храните наконечник в пакете после стерилизации, чтобы он оставался стерильным до следующего использования.
✱ Стерилизация при 121°C в течение более 15 минут рекомендована стандартами EN13060 или EN ISO17665-1.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

https://stomdevice.ru - стоматологическое оборудование со склада в России и СНГ

stomdevice

Не чистите, не погружайте, не протирайте наконечник с использованием кислоты или стерилизационных растворов.

5. Замена картриджа (FPB)

① Ослабьте соединительную гайку и отсоедините головку наконечника.
② Извлеките приводной вал из головки.
③ Установите ключ для крышки головки на головку наконечника и поверните против часовой стрелки. Открутите крышку головки. (Рис. 7).



Рис. 6



Рис. 7

④ Вставьте тестовый бор диаметром 2,35 мм до конца в головку сперди. Потяните за стержень, картридж и шайба извлекутся из головки (Рис. 8, 9).



Рис. 8



Рис. 9

⑤ Перед вставкой нового картриджа прочистите головку изнутри, используя PANA-SPRAY Plus.
⑥ Вставьте шайбу и новый картридж, выровняв положение штифта картриджа в головке. Закрутите вручную крышку головки, затем зафиксируйте соединение ключом.
Дополнительный картридж: Заказ № C875060.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Резьба крышки головки очень тонкая. Во избежание поломки, сначала закрутите крышку вручную, а потом затяните ключом.

CE Данный медицинский прибор разработан и произведен с учетом директивы EC 93/42/EEC.

NAKANISHI INC.
www.nsk-inc.com
700 Shimohinata Kanuma-shi
Tochigi 322-8666,
Japan

NSK Rus & CIS
www.nsk-russia.ru
115114, Россия, г.Москва,
Дербеневская наб.,7, стр.16

Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.

'09.12.03Ⓢ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ